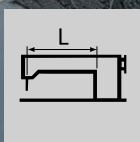
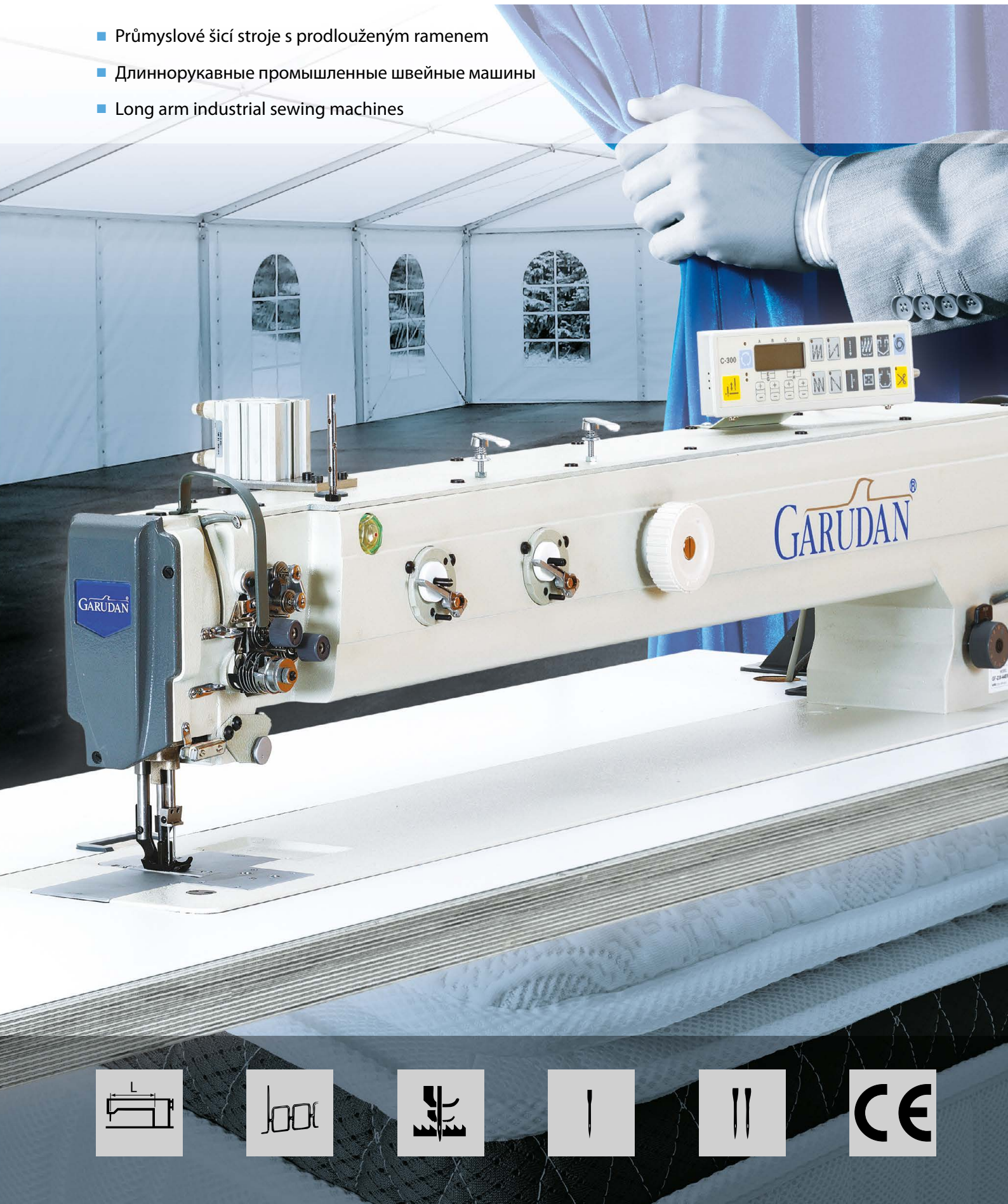


Typ ■ Модель ■ Model

# GF - 138 Series GF - 238 Series

# GARUDAN®

- Průmyslové šicí stroje s prodlouženým ramenem
- Длиннорукавные промышленные швейные машины
- Long arm industrial sewing machines



## Charakteristika

## Характеристика

## Technical features

Tato řada jednojehlových a dvoujehlových strojů je charakteristická systémem spodního ponorného, jehelního a patkového podávání, který zajišťuje rovnoměrné podání všech druhů materiálu. Maximální rychlost šití je 2000 stehů/min. Délka stehu je max. 9 mm.

**01** Velkopřůměrový chapač zajišťuje dostatečně velkou zásobu šicí nitě při šití dlouhých švů. Odstříhový mechanismus zvyšuje produktivitu práce a snižuje spotřebu nití. Tento typ odstříhu umožňuje bezproblémový odstřih nití do č. 10.

**02** Délka stehu je u všech strojů max. 9 mm.

Основными характеристиками этих одно- и двух-игольных машин является нижнее, игольное и верхнее (шагающая лапка) продвижение. Тройное продвижение обеспечивает стабильное продвижение всех видов материалов. Максимальная скорость 2000 ст/мин. Максимальная длина стежка 9 мм.

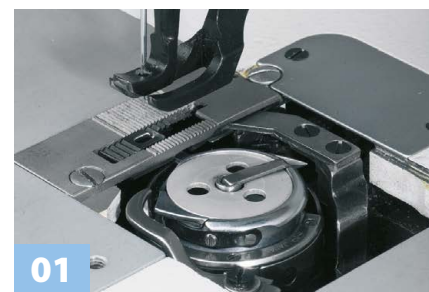
**01** При обработке длинных швов увеличенный челнок обеспечивает необходимый запас нити. Автоматическая обрезка нити повышает производительность труда и снижает расход нити. Данный механизм обрезки нити позволяет обрезать без проблем толстые нити вплоть до 10 размера.

**02** Максимальная длина стежка на всех моделях 9 мм.

The main features of these single and twin needle machines are bottom, needle and alternating foot feed. Triple transport system ensures proper feeding of all kinds of material. Maximum sewing speed is 2000 stitches per minute. Maximum stitch length is 9 mm.

**01** When sewing long stitches, large diameter hook provides sufficient capacity of thread. Automatic thread trimmer enables to achieve high productivity and reduces consumption of threads. This type of thread trimmer enables trouble-free trimming of threads up to size 10.

**02** Maximum stitch length of all models is 9 mm.



**03** Automatický zdvih patky je řešen pneumatickým válcem. Navijec spodní niti je umístěn v dosahu obsluhy, čímž je zajištěna větší produktivita než při použití běžného bočního navijče.

**04** Ergonomické pomocné ruční kolo umožňuje obsluhu v případě potřeby snadné pootočení strojem.

**03** Прижимная лапка приводится в действие пневматическим цилиндром. Моталка удобно расположена в зоне доступа оператора, что обеспечивает повышение производительности труда.

**04** Вспомогательное маховое колесо облегчает ручное управление машиной в случае необходимости.

**03** Presser foot lift is actuated by pneumatic cylinder. Bobbin thread winder is located in operator's hand reach, thus ensuring higher productivity, comparing with standard side located winder.

**04** Auxiliary hand wheel is used for an easy manual turning round the machine when needed.







**GF - 238 - 448 MH/L60**

**05** Dvoujehlové stroje se 100 cm dlouhým ramenem jsou standardně vybaveny dvěma vestavěnými navijecí, které jsou umístěny v dosahu obsluhy.

**06 Standardně** se stroje dodávají s rozpíchem **6,4 mm**. Na přání lze dodat rozpichy: 3,2; 4; 4,8; 8; 9,5; 13; 16; 19; 25 mm. Rozpich jehel 36 mm je nutno objednat vždy se strojem.

**05** Двухигольные машины с длиной рукава 100 см оборудованы двойной моталкой в зоне доступности оператора в базовой комплектации.

**06 Стандартное** межигольное расстояние **6,4 мм**. Опционно доступны следующие межигольные расстояния 3,2; 4,0; 4,8; 8,0; 9,5; 13; 16; 19; 25 мм. Модификация перестроенного комплекта с большим игольным расстоянием 36 мм не может быть заказано отдельно, требует заводской установки.

**05** Twin needle machines with 100 cm long arm are equipped with two bobbin thread winders located in operator's hand reach as a standard.

**06 Standard** needle gauge is **6.4 mm**. Optionally available following needle gauges: 3.2; 4; 4.8; 8; 9.5; 13; 16; 19; 25 mm. Modification for needle gauge 36 mm cannot be ordered as option but shall be ordered with the machine only.



**GF - 238 - 448 MH/L100**



**05**



**06**

# Volitelné vybavení

# Дополнительное оборудование

# Optional equipment

## Informace na vyžádání

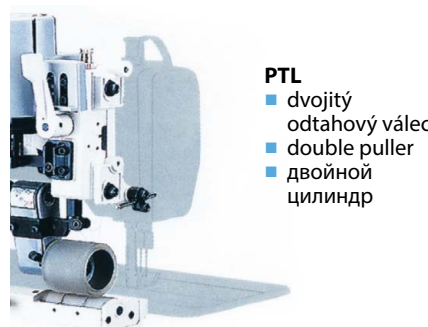
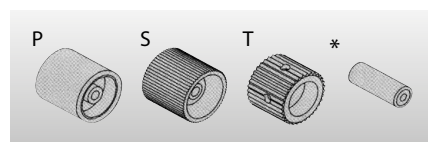
**07 PTL** – Odtahový válec pomáhá zajistit rovnoměrné podání šitého díla. Na objednávku se dodávají válce s různým průměrem a povrchovou úpravou: P – polyuretan hladký, S – ocel vroubkovaná, T – silon vroubkovaný.

## Информация по требованию

**07 PTL** – установка двойного пуллера позволяет достичь лучшего продвижения материала. Различные диаметры и фактуры роликов поставляются по заказу: P – гладкий полиуретановый, S – зубчатый стальной, T – зубчатый пластиковый.

## Information on request

**07 PTL** – Installed double puller helps to reach the best feeding of the sewn material. Various diameters and surface treatments can be supplied on request: P – smooth polyurethan, S – denticulated steel, T – denticulated plastic.



**PTL**  
 ■ dvojitý odtahový válec  
 ■ double puller  
 ■ двойной цилиндр

	Vnější průměr Внешний диаметр Outside diameter	Šířka Ширина Width
Horní válec Верхний цилиндр Upper puller	55 mm 55 mm 55 mm	15, 35, 50 mm 15, 35, 50 mm 15, 35, 50 mm
Dolní válec Нижний цилиндр Lower puller	25 mm 25 mm 25 mm	80 mm 80 mm 80 mm

07

## 08 CD Předzdvih patky

**A: Tlačítko aktivace předzdvihu patky:** Stisknutím tlačítka dojde ke změně nastaveného zdvihu patky. Po dobu nasvětlení tlačítka je předzdvih zvětšen o 4 mm oproti standardnímu nastavení a rychlost šití je aut. snížena. Po opětovném stisknutí tlačítka se výška předzdvihu i rychlost šití vrátí do standardního nastavení.

**B: Tlačítko rychlého zapožití:** Během stisknutí tlačítka stroj šije zpětným stehem.

**09 S585** – Šteповací patka s vodičem, zajistí šití v přesné vzdálenosti od hrany švu. K dispozici jsou varianty 3,2 mm, 4,8 mm a 6,4 mm.

## 08 CD (Climbing device) – mechanismus

**A: Mechanismus pro průchod poperčného šva:** nahažením knoeki vyšota poděma přiřimnoj lapki mošet být uveličena na 4mm ot standardnoho značenia i skorost' umenšaeta avtomatičeski. Posle otpuskania knoeki vyšota poděma lapki i skorost' vozvraščaeta k prežnim značeniam.  
**B: Knopka obratnoho choa:** Vo vrema uderživanja knoeki, mašina vypolnjaet obratnoy choa.

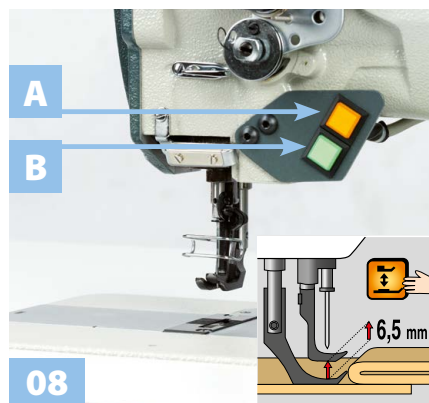
**09 S585** – Lapka s ograničitelem dla otstračivanja švoa. Dostupnye razmery: 3,2 mm, 4,8 mm, 6,4 mm.

## 08 CD Climbing device

**A: Climbing device switch:** By pressing the switch, the height of walking foot is changed. When the indicating light is on, foot lift is raised by 4 mm from standard setting and speed of machine is automatically lowered. After pressing the switch again, presser foot lift height and speed is returned to the standard setting.

**B: Switch of quick reverse stitch:** While the switch is pressed, sewing machine performs reverse stitching.

**09 S585** – Guiding foot ensures placing of the seam in exact distance from the edge of the original seam. Available distances are: 3.2 mm, 4.8 mm and 6.4 mm.



08



09



## Informace na vyžádání

**10 ZF** – Vybavení pro všívání zipu bylo speciálně vyvinuto pro výrobce matrací. Zip v konečné délce je spolu s jezdcem v jedné šicí operaci spojen s potahem matrace. U elastických materiálů je zabráněno krabacení výrobku. S tímto vybavením je nutné objednat odtahový válec PTL.

**11 KP28BL-3-1** – Kompenzační patka se používá, když je materiál na jedné straně silnější než na druhé.

**12 KP122** – Na objednávku lze dodat patku pro rozešíť s centrálním mechanickým vodičem nebo vodičem ovládaným pneumaticky (KP28BL).

## Информация по требованию

**10 ZF** – Лапка для втачивания молнии, специально разработана для втачивания молнии в матрасы. Нарезанная по размеру молния втачивается с помощью приспособления в одну операцию. Эта система предотвращает перекос на эластичных материалах. С этим устройством рекомендуется заказывать двойной пуллер PTL.

**11 KP28BL-3-1** – Компенсаторная лапка рекомендуется в случае если один край материала выше другого.

**12** Шагающая лапка с механическим (KP122) или пневматическим (KP28BL) центральным направителем для расстрачивания швов.












## Information on request

**10 ZF** – Special device for attachment of zip fasteners was designed especially for producers of mattresses. Zipper, cut to its final length, is attached to the mattress cover together with the zipper slider in one sewing operation. This system also prevents creeping of elastic materials. Double puller PTL shall be ordered with this device.

**11 KP28BL-3-1** – Compensating foot is recommended to be used in case one side of the material is higher than the other side.

**12** Walking foot with mechanically (KP122) or pneumatically (KP28BL) actuated central guide can be ordered as option.



Specifikace Спецификация Specifications		GF - 138 - 448 MH/L60	GF - 138 - 448 MH/L100	GF - 238 - 448 MH/L60	GF - 238 - 448 MH/L100
	Podávání Продвижение Feed	spodní ponorné, jehelní a patkové podávání нижнее, игольное и верхнее (шагающая лапка) bottom, needle and alternating feed			
	Manuální zpátkování Механическая закрепка Manual reverse stitching			•	
	Automatické zapořítí Автоматическая закрепка шитья Automatic backtacking			•	
	Automatický zdvih patky Автоматический подъем лапки Automatic presser foot lift			•	
	Odstřih nití Обрезка нитей Thread trimming			•	
	Druh, velikost a způsob uložení čarose Вариант и диаметр челнока Hook type and size	rotační, velikost L (cívka 28 mm), vertikálně uložený вращающийся челнок, увеличенный размер L (28 mm диаметр шпульки) rotary, size L (28 mm bobbin diameter), vertically situated			
	Délka stehu Длина стежка Stitch length			9 mm 9 mm 9 mm	
	System a síla jehly Система и толщина иглы Needle system and size			135x17, DPx17 Nm. 90-160	
	Zdvih patky (ručně/ pedálem) Подъем лапки (рукой/ коленчатым рычагом) Presser foot stroke (by hand/by knee)			8 mm ručně / 16 mm pedálem 8 mm рукой / 16 mm педалью 8 mm by hand / 16 mm by pedal	
	Maximální rychlost šití Максимальная скорость шитья Maximum sewing speed			2000 stehů/minutu 2000 стежков/мин 2000 stitches/minute	
	Průchozí prostor Рабочее поле Working space	L = 60 cm L = 60 cm L = 60 cm	L = 100 cm L = 100 cm L = 100 cm	L = 60 cm L = 60 cm L = 60 cm	L = 100 cm L = 100 cm L = 100 cm

 **anita**

ANITA B s.r.o.  
Průmyslová 2453/7  
680 01 Boskovice  
Czech Republic  
tel.: +420 516 454 774, 516 453 496  
fax: +420 516 452 751  
e-mail: info@anita.cz  
www.garudan.cz

LF00007 CZ/EN/RU 02/2018

Změna vzhledu a parametrů vyhrazena. Изменение взгляда и технических данных оставляю производителю. Changes in outer appearance and in parameters are reserved.